

gelten läßt. Der Beschwerdeführer irrt, wenn er Nachweis im Sinne von Artikel 7(1)a) VEP als Beweis im Sinne von Artikel 117 EPÜ versteht. Nachweis ist zwangsläufig ein schematisiertes, objektiviertes, von einer Vielzahl von Bewerbern einheitlich zu erfüllendes Erfordernis. Auch lassen die vom Beschwerdeführer vorgeschlagenen anderen Nachweise (Art und Intensität der beruflichen Erfahrung und Bewährung; Bestätigung seiner Kenntnisse durch seine Firma; eigene Erfindungen) nur indirekt den Schluß zu, daß ausreichende natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse vorliegen. Dieser Schluß ist aber keineswegs zwangsläufig und dürfte von anderen Bewerbern als eine willkürliche Bevorzugung des Beschwerdeführers angesehen werden können. Dies gilt insbesondere für die Bestätigung der Kenntnisse durch den Arbeitgeber. Artikel 7(1)a) VEP verlangt, daß der Nachweis der Prüfungskommission zu geben ist. Ein indirekter Nachweis der Kenntnisse durch Bestätigung eines Dritten ist jedenfalls dann ausgeschlossen, wenn der Dritte über keine objektiven Vergleichsmaßstäbe verfügt und dem Bewerber gegenüber keine neutrale Stellung einnimmt.

**Aus diesen Gründen
wird wie folgt entschieden:**

Die Beschwerde gegen die Entscheidung der Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung des Europäischen Patentamts von 12. Mai 1981 wird zurückgewiesen.

appellant is mistaken in taking means of satisfying the Board as required in Article 7(1)(a) of the Regulation to be the same as evidence within the meaning of Article 117 EPC. The former is necessarily a schematised, objectivised requirement to be satisfied uniformly by a large number of candidates. Besides, the other means proposed by the appellant (nature and intensiveness of professional experience and consistently effective work: confirmation of his level of knowledge by his firm; his own inventions) are only indirect indications that he possesses a sufficient level of scientific or technical knowledge. But such a conclusion is by no means automatic and could be regarded by other candidates as arbitrarily favouring the appellant. This particularly applies where the level of knowledge is confirmed by the employer. Article 7(1)(a) of the Regulation requires that the level of knowledge has to satisfy the Examination Board. Indirect corroboration of a candidate's level of knowledge in the form of confirmation by a third party must certainly be excluded if that third party has no objective point of comparison and is not in a wholly impartial position *vis-à-vis* the candidate.

**For these reasons,
it is decided that:**

The appeal against the decision of the Examination Board for the European Qualifying Examination for professional representatives before the European Patent Office dated 12 May 1981 is dismissed.

erreur lorsqu'il confond les justifications au sens de l'article 7(1)a) du règlement relatif à l'examen européen avec les preuves ("*Beweis*") au sens de l'article 117 de la Convention sur le brevet européen. Les justifications représentent nécessairement une condition schématisée, une sorte de stéréotype auquel doivent pouvoir se conformer un grand nombre de candidats. Les autres justifications présentées par le candidat (nature et durée de l'expérience et confirmation professionnelle, attestation de ses connaissances par la société qui l'emploie, inventions) ne permettent qu'indirectement de conclure à l'existence de connaissances scientifiques ou techniques suffisantes. Une telle conclusion ne s'impose toutefois pas à l'évidence et pourrait apparaître aux autres candidats comme un traitement de faveur arbitrairement réservé au requérant. Cela vaut en particulier pour l'attestation des connaissances par l'employeur. L'article 7(1)a) du règlement relatif à l'examen européen exige que des justifications soient soumises au jury d'examen. Une justification indirecte des connaissances au moyen d'une attestation délivrée par un tiers est en tout cas à exclure lorsque le tiers en cause ne dispose pas de critères objectifs de comparaison et n'adopte pas une attitude neutre vis-à-vis du candidat.

**Par ces motifs,
il est statué comme suit:**

le recours dirigé contre la décision du jury de l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets en date du 12 mai 1981 est rejeté.

**MITTEILUNGEN DES EURO-
PÄISCHEN PATENTAMTS**

**Hinweise zur praktischen
Durchführung von mündlichen
Verhandlungen**

1. Das EPA hat Vorbereitungen für eine reibungslose Durchführung von mündlichen Verhandlungen getroffen. Für die Beteiligten und für die Öffentlichkeit wesentliche Punkte werden nachstehend erläutert. Die Hinweise betreffen nur mündliche Verhandlungen vor den Prüfungsabteilungen, Einspruchsabteilungen und Beschwerdekammern, also nicht formlose Rücksprachen und auch nicht mündliche Verhandlungen vor anderen Organen des EPA.

**INFORMATION FROM THE
EUROPEAN PATENT OFFICE**

**Practical arrangements for oral
proceedings**

1. The EPO has made certain arrangements to ensure that oral proceedings function smoothly. The following notes set out points of importance for the parties concerned and the public, but apply only to oral proceedings before the Examining Divisions, Opposition Divisions and Boards of Appeal. In other words, they do not cover informal consultations or oral proceedings before other EPO bodies.

**COMMUNICATIONS DE
L'OFFICE EUROPEEN DES
BREVETS**

**Directives relatives à
l'organisation pratique des
procédures orales**

1. L'OEB a pris des dispositions visant à assurer le bon déroulement des procédures orales. Les points présentant de l'importance pour les parties et pour le public sont commentés ci-après. Les présentes directives concernant uniquement les procédures orales devant les divisions d'examen, les divisions d'opposition et les chambres de recours. Elles ne s'appliquent donc pas aux entretiens non officiels et aux procédures orales menées devant d'autres instances de l'OEB.

2. Die Informationsstelle des EPA (im Lesesaal der Bibliothek, Erdgeschoß des Dienstgebäudes in München) wird nach Ladung der Beteiligten von dem Termin verständigt. Sie hält eine Zusammenstellung der anberaumten öffentlichen mündlichen Verhandlungen (Art. 116 (4) EPÜ) zur Einsichtnahme bereit.

2.1 Am Sitzungstag werden alle stattfindenden mündlichen Verhandlungen angezeigt

— durch eine Übersicht auf den Bildschirmen in der Eingangshalle und im 1. Obergeschoß (Halle, großer Aufenthaltsraum),

— durch eine Zusammenstellung in der Informationsstelle und

— durch Anschlag vor dem Sitzungssaal, in dem eine mündliche Verhandlung stattfindet.

2.2 Es wird jeweils zumindest auf den Sitzungssaal, die Uhrzeit, die Nummer der Anmeldung bzw. des Patents oder das Aktenzeichen des Beschwerdeverfahrens, das Organ, vor dem die Verhandlung stattfindet und die Öffentlichkeit oder Nichtöffentlichkeit der Verhandlung hingewiesen.

2. When the parties are summonsed, the EPO information office (situated in the library reading room on the ground floor of the Munich Headquarters) will be notified of the date fixed. A list of scheduled oral proceedings open to the public (Art. 116(4) EPC) can be consulted there.

2.1 The oral proceedings taking place on a particular day will be indicated by

— the closed-circuit screens in the entrance hall and the lobby on the first floor,

— a list kept in the information office, and

— notices outside the corresponding meeting rooms.

2.2 The information displayed in each case will be as follows: room number, time due to commence, application/patent number or case number of the appeal, the title of the body conducting the proceedings, and whether or not the proceedings are open to the public.

3. The summons to oral proceedings will mention that information office staff carry out a *prior check* of identity and any authorisations. Parties are therefore requested to go to the information office in good time before the proceedings commence. They will need to produce documentary proof of identity and, if a representative (professional representative or legal practitioner, (Art. 134(1), (7) EPC) or an employee (Art. 133(3) EPC)), to supply details of any authorisation granted. If a general authorisation has been granted, this will be checked on a computer terminal by keying in the authorisation's number as supplied by the representative. All particulars will be noted on a form to be handed to the Chairman. In cases of doubt, the body conducting the oral proceedings will decide whether the person concerned may attend. A representative appointed by a party but not possessing an authorisation may be admitted on a provisional basis, but the authorisation should be supplied as soon as possible.

4. The meeting rooms are on the first floor of the Munich Headquarters. The parties will have one large room (room 115) and two smaller discussion rooms (113 and 114) at their disposal, room 114 being for professional representatives and legal practitioners. Participants will be called to the proceedings by conference service staff.

The proceedings will take place during Office working hours but will extend beyond if necessary.

5. During working hours the public can

2. Le service d'information de l'OEB (salle de lecture de la bibliothèque, rez-de-chaussée du bâtiment de l'OEB à Munich) est informé de la date de l'audience après que les parties ont été convoquées. Il tient à la disposition du public une liste des procédures orales publiques prévues (article 116(4) de la CBE).

2.1 Le jour de l'audience, toutes les procédures orales devant se dérouler sont indiquées par:

— un tableau retransmis par les écrans de télévision dans le hall d'entrée et au premier étage (hall, grande salle d'accueil).

— une liste se trouvant au service d'information et

— une affiche apposée devant la salle d'audience dans laquelle se déroule une procédure orale.

2.2 Dans chaque cas, les informations communiquées comportent pour le moins l'indication de la salle d'audience, de l'heure d'audience, du numéro de la demande ou du brevet ou de la référence de la procédure de recours: l'instance devant laquelle la procédure a lieu et le caractère public ou non de la procédure sont également indiqués.

3. Il est signalé dans la citation à la procédure orale adressée aux parties qu'un *contrôle provisoire* de l'identité et, le cas échéant, des pouvoirs, sera effectué par le service d'information. Les parties sont invitées à cet effet à se présenter suffisamment à l'avance au service d'information, avant le début de la procédure. L'identité est établie au vu des papiers d'identité et l'on vérifie si le pouvoir présenté correspond aux indications données par le représentant (mandataire agréé et avocat (article 134(1) et (7) de la CBE) ou employé (article 133(3) de la CBE)). L'existence d'un pouvoir général, dont le numéro correspond à celui indiqué par le représentant, est contrôlée au moyen d'un terminal à écran de visualisation. Tous les renseignements sont consignés dans un formulaire qui sera remis au Président. Dans les cas litigieux, c'est à l'instance devant laquelle est portée la procédure orale de décider si une personne peut ou non participer à la procédure orale. Un mandataire désigné par une partie à la procédure et n'ayant pas de pouvoir peut être temporairement admis. Le pouvoir doit alors être produit dès que possible.

4. Les salles d'audience se trouvent au premier étage du bâtiment de l'OEB à Munich. Une grande salle (salle 115) et deux petites salles de réunion (salles 113 et 114) sont prévues pour accueillir les parties à la procédure. La salle 114 est réservée aux mandataires agréés et avocats. Le service des conférences est chargé d'appeler les personnes convoquées à la procédure.

La procédure se déroule durant les heures de service et se poursuit, si nécessaire, au-delà des horaires officiels.

5. Pendant les heures de service le

Die Verhandlungen finden während der Dienststunden statt, falls notwendig, werden sie auch über das Ende der Dienstzeit fortgesetzt.

5. Bei der Informationsstelle besteht

während der Dienststunden für die Öffentlichkeit die Möglichkeit, gegen Gebühr (DM 1,20 je Seite) Kopien zu erhalten. Die Zahlung kann in bar oder durch Abbuchung von einem laufenden Konto erfolgen.

6. Teilt ein Beteiligter dem EPA spätestens zwei Wochen vor dem angesetzten Termin mit, daß er sich einer Amtssprache bedienen will, die nicht die Verfahrenssprache ist, so sorgt das EPA für die Übersetzung (Regel 2 (1), (5) EPÜ). Es wird dringend gebeten, dem EPA diese Mitteilung bereits erheblich früher zu machen, da geeignete Dolmetscher nur eingeschränkt verfügbar sind und auch für die Dolmetscher eine fachliche Vorbereitung auf den Termin anhand von einschlägigen Dokumenten notwendig ist.

obtain copies from the information office on payment of a fee (DM 1.20 per page). Payment may be made in cash or by debit from a deposit account.

6. If a party informs the EPO, not later than two weeks before the date fixed, that he wishes to use an official language other than that of the proceedings, the EPO will arrange for interpretation (Rule 2(1), (5) EPC). Parties are strongly urged to let the EPO have this information at an earlier stage, since there are only a limited number of suitably qualified interpreters available at any given time and they need to acquaint themselves with the subject-matter of the proceedings by consulting relevant documents.

public peut faire faire des photocopies auprès du service d'information, moyennant paiement de 1,20 DM par page. Le paiement peut s'effectuer en espèces ou par prélèvement sur un compte courant.

6. Lorsqu'une partie à la procédure fait savoir à l'OEB, au plus tard deux semaines avant la date fixée, qu'elle utilisera une langue officielle qui n'est pas la langue de la procédure, l'Office assure l'interprétation (règle 2(1) et (5) de la CBE. Les intéressés sont invités instamment à aviser l'OEB beaucoup plus tôt encore, étant donné que les interprètes appropriés ne se trouvent qu'en nombre limité et qu'il leur faut se préparer à l'avance en étudiant la terminologie technique dans les documents se rapportant à l'affaire.

Mitteilung vom 28. Mai 1982 über die Neuauflage des Formblatts für die Vornahme von Handlungen vor dem Euro- päischen Patentamt als Bestimmungsamt

1. Das Europäische Patentamt hat das im Amtsblatt 7/1980, S. 197 ff. veröffentlichte Formblatt für die Vornahme von Handlungen vor dem Europäischen Patentamt überarbeitet und neu aufgelegt. Aus der bisherigen Praxis gewonnene Erfahrungen wurden in die Neufassung eingearbeitet. Insbesondere wurde die Änderung des PCT-Formblattes für den Antrag (Form PCT/RO/101) berücksichtigt, die dem Anmelder die Möglichkeit gibt, sämtliche Vertragsstaaten des EPÜ, die auch dem PCT angehören, durch Ankreuzen eines Feldes insgesamt zu bestimmen und die Auswahl der benannten Staaten vor dem EPA zu Beginn der nationalen (regionalen) Phase zu treffen.

2. Das neue Formblatt "EPA/EPO/OEB Form 1200.1 4.82" und die Bemerkungen dazu werden nachstehend abgedruckt.

Notice dated 28 May 1982 concerning the revised form for taking procedural steps before the European Patent Office as designated Office

1. The European Patent Office has revised and reissued the form for taking procedural steps before the European Patent Office as designated Office, previously published in Official Journal 7/1980, p. 197 *at seq.* The revised version incorporates a number of points derived from practical experience. In particular, it takes account of the change to the PCT request form (Form PCT/RO/101) whereby the applicant is given the opportunity to designate all EPC Contracting States which are also PCT Contracting States by checking one box, and to select the designated States before the EPO at the commencement of the national (regional) phase.

2. The revised "EPA/EPO/OEB Form 1200.1 4.82" is reproduced below, together with the accompanying notes.

Communiqué du 28 mai 1982 relatif à la nouvelle édition du formulaire destiné à l'accomplissement des actes devant l'Office européen des brevets, office désigné

1. L'Office européen a remanié et réédité le formulaire pour les actes à effectuer auprès de l'OEB en qualité d'office désigné, paru dans le numéro 7/1980, p. 197 s. du Journal officiel. La nouvelle version tient compte de l'expérience acquise. C'est ainsi, notamment, qu'a été prise en considération la modification du formulaire de demande PCT (formulaire PCT/RO/101) qui permet au demandeur, en cochant une case, de désigner globalement tous les Etats contractants de la CBE qui sont également parties au PCT et de choisir les Etats désignés devant l'OEB au début de la phase nationale (régionale).

2. Le nouveau formulaire "EPA/EPO/OEB Form 1200.1 4.82" ainsi que les remarques qui l'accompagnent sont reproduits ci-après.

BERICHTIGUNG

Beilage zum Amtsblatt 6/1982

Im Gebührenverzeichnis des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 18. Juni 1982 über die Neufestsetzung der Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in den Währungen bestimmter Vertragsstaaten **beträgt der Gegenwert in Schweizer Franken der Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung für das 3. Jahr (Tabelle 1, Punkt 4.1) sfr 380 (nicht sfr 430).**

CORRIGENDUM

Supplement to Official Journal 6/1982

In the fees schedule to the Decision of the President of the European Patent Office dated 18 June 1982 revising the equivalents of the fees, costs and prices in the currencies of some Contracting States **the equivalent in Swiss francs of the renewal fee for the European patent application due for the 3rd year (table 1, point 4.1) should read sfr 380 (not sfr 430).**

RECTIFICATIF

Supplément au Journal officiel n° 6/1982

Dans le barème des taxes de la décision du Président de l'Office européen des brevets du 18 juin 1982 relative à la révision des contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente dans les monnaies de certains Etats contractants, **la contre-valeur en francs suisses de la taxe annuelle pour la demande de brevet européen due pour la 3^e année (tableau 1, point 4.1) s'élève à sfr 380 (au lieu de sfr 430).**